

Překlad návodu



## NÁVOD K OBSLUZE

### Zvedák hydraulicko-pneumatický 22 t

### Typ: G01068, Model: MH8021



Vyrobeno pro  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko,  
Polsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.





# ČESKÝ JAZYK

## **UPOZORNĚNÍ!!!**

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.  
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Nosnost 22 t**

**Připojení stlačeného vzduchu 1/4"**

**Výška zdvihu 240 - 500 mm**

**Průměr kola 8"**

**Pracovní tlak 0,75 - 0,85 MPA**

**Pneumatická hadice 3/8" s hadicovou svorkou**

**VAROVÁNÍ A POKYNY**

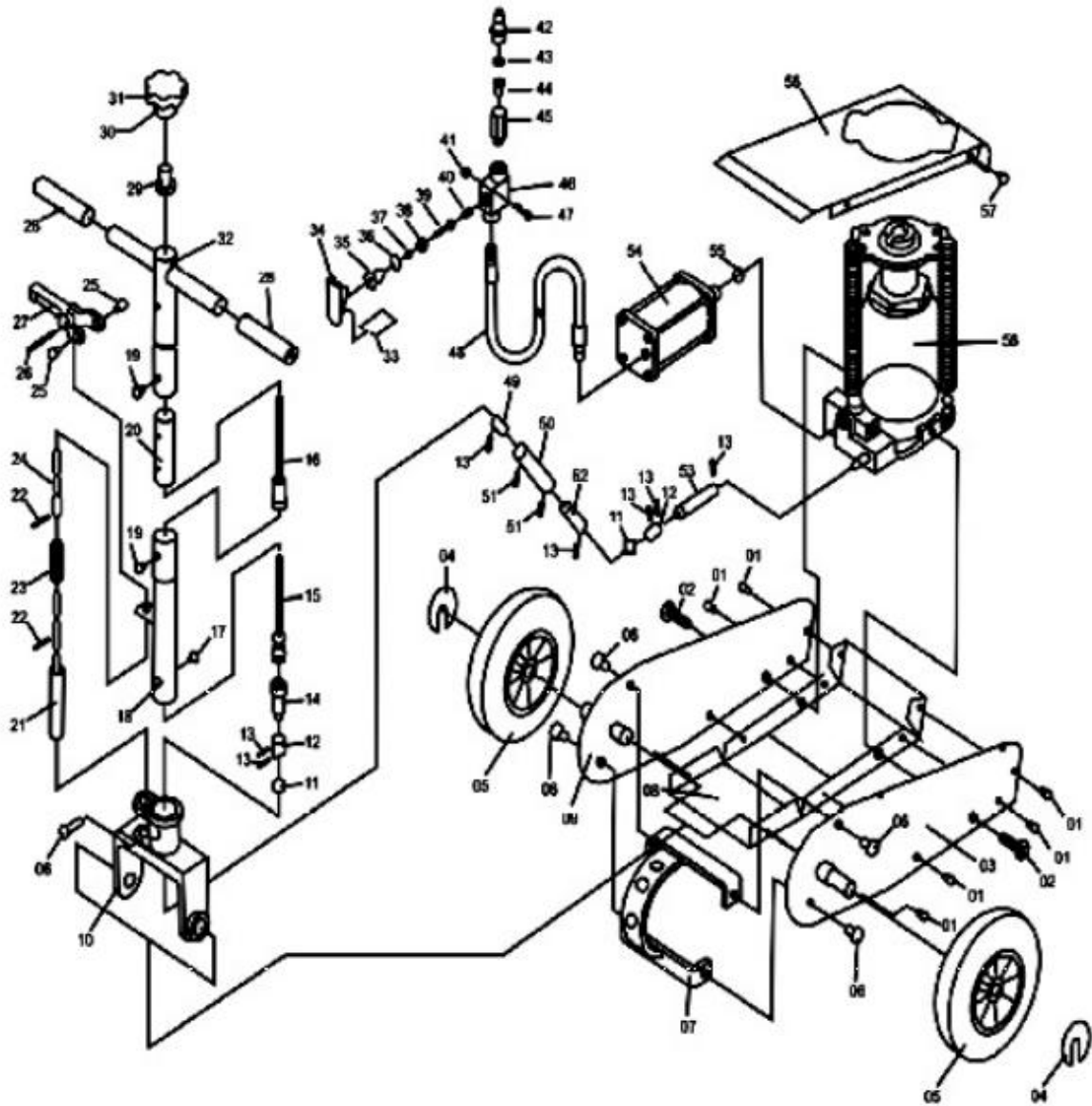
- 1.1 Zařízení by mělo být udržováno v dobrém stavu vhodně kvalifikovanou osobou. Chcete-li, aby správně fungovalo, udržujte jej v čistotě.
- 1.2 Maximální nosnost zařízení je 22 tun. Nepřekračujte nosnost 22 tun.
- 1.3 Zařízení používejte v souladu s jejím určením. Nepoužívejte ho k jiným účelům, než ke kterým bylo sestaveno.
- 1.4 Nedovolte dětem a neproškoleným osobám být v blízkosti pracujícího zařízení.
- 1.5 Před zahájením práce s tímto zařízením, je třeba odstranit všechny nevhodné a příliš volné prvky oděvu a všechny nepotřebné prvky, jako jsou kravaty, prstýnky, hodinky a jiné šperky, je nutné zajistit dlouhé vlasy.
- 1.6 Při práci s tímto zařízením používejte ochranné brýle schválené ANSI.
- 1.7 Je třeba dbát o zachování rovnováhy a mít protiskluzovou obuv.
- 1.8 Zvedák by měl být umístěn na pevné, stabilní podlaze, která vydrží vyšší zatížení. Podlaha by měla být udržována čistá, po dokončení práce je třeba pracoviště řádně uklidit. Pracoviště zvedáku by mělo být dostatečně osvětlené.
- 1.9 Při zvedání vozidla je třeba použít ruční brzdu a zablokovat všechna kola.
- 1.10 Ihned po zvednutí je třeba podepřít náklad vhodným podpurným zařízením, jako jsou podpěry s dostatečnou nosností.
- 1.11 Než spustíte vozidlo, zkontrolujte, zda není nic pod ním a zda všechny osoby stojí v dostatečně bezpečné vzdálenosti.
- 1.12 Pokud je náklad na zvedáku, je zakázáno náklad přemísťovat. Zvedák je určen pouze pro statické zvedání a spouštění. Pokud je náklad na zvedáku, ujistěte se, že je vozidlo stabilní.
- 1.13 Před zahájením práce zkontrolujte, zda zařízení nemá vnější poškození. Nepracujte se zařízením, které je poškozené, prasklé nebo mu chybí nějaké části.
- 1.14 Je zakázáno používat zvedák, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog či jiných omamných látek a léků, které mají omamný účinek.
- 1.15 Nedovolte, aby neproškolené osoby pracovaly při tomto zařízení nebo s ním.
- 1.16 Je zakázáno provádět jakékoliv změny v konstrukci zařízení a jiné úpravy zvedáku svépomocí.
- 1.17 Je zakázáno používat brzdovou kapalinu a jiné kapaliny, které nejsou určeny pro hydraulické válce. Při plnění hydraulické pumpy nemíchejte různé typy hydraulických olejů.
- 1.18 Zvedák je třeba chránit před deštěm a negativními povětrnostními podmínkami.
- 1.19 Opravy zvedáku by měl provádět odborník. Používejte pouze originální náhradní díly.
- 1.20 **UPOZORNĚNÍ:** Zde uvedené varování a pokyny nemohou odrážet všechny situace a všechna rizika. Je třeba mít na paměti, a pro vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních, používat zvedák s opatrností, rozumem a představitostí. Používejte zvedák s náležitou odpovědností.

## **NÁVOD K OBSLUZE**

- 2.1 Složte rukojeť podle konstrukčního výkresu.
- 2.2 Zavřete vypouštěcí ventil tak, že ho otáčíte ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte odpor.
- 2.3 Poté použijte ruční brzdu a zakládací klín pro zablokování kol, aby nedošlo k pohybu zvedaného vozidla.
- 2.4 Nastavte rukojeť v takovém úhlu, abyste nastavili zvedák ve správné poloze, a potom nastavte prodloužení válce (P 19.1) do požadované výšky.
- 2.5 Připojte hadicovou rychlospojku k přívodní hadici, poté je třeba zapnout kompresor.
- 2.6 Zvedněte náklad do požadované výšky, pak vypněte vzduchový ventil a okamžitě použijte podpěry s příslušnou nosností.
- 2.7 Po dokončení práce odpojte přívod vzduchu a opatrně vyjměte podpěry.
- 2.8 Pomalu a opatrně spouštějte náklad otáčením kola proti směru hodinových ručiček, poté spusťte prodloužení válce otáčením ve směru hodinových ručiček na požadovanou úroveň a vytáhněte zvedák.

## **ÚDRŽBA**

- 3.1. Čištění vnější části zvedáku provádějte suchým, měkkým a čistým hadříkem, pravidelně mažte svary, prodlužovací šrouby a všechny pohyblivé části lehkým olejem.
- 3.2. Pokud zařízení není používáno, mělo by být skladováno na suchém místě, válec (P19) a prodloužení válce (P19.1) by mělo být maximálně snížené.
- 3.3 Pokud dochází ke snižování výkonnosti zvedáku, je třeba odvzdušnit hydraulický systém: Za tímto účelem je třeba otočit otáčecí knoflík 1 - 1/2 krát proti směru hodinových ručiček, a poté opatrně vytáhnout plnicí šroub (P22), připojit otvor ke zdroji stlačeného vzduchu, na chvíli zapnout kompresor, zašroubovat otáčecí knoflík ve směru hodinových ručiček. Poté zkontrolujte hladinu oleje, pokud není správná, doplňte nádobu vysoce kvalitním hydraulickým olejem v souladu s pokyny uvedenými v bodě 3.4., poté zasuňte plnicí šroub na správné místo.
- 3.4 Kontrola hydraulického oleje: umístěte zvedák do svislé polohy, zcela spusťte válec a odstraňte zátku, pokud je množství nedostatečné, doplňte nádobu vysoce kvalitním hydraulickým olejem po spodní okraj otvoru, poté odvzdušněte systém, jak je popsáno v bodě 3.3, dolijte ještě trochu oleje a umístěte zátku do otvoru nádoby.





Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 17

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F .H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko  
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

### Zvedák hydraulicko-pneumatický 22 t Typ: G01068, Model: MH8021

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních  
a norem EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení  
typu ES č. 05150416.JMTUQ73 ze dne 16. 4. 2015

vydaného společností ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO), Itálie

Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

E-mail: ecm@entecerma.it, Web: www.entecerma.it

Identifikační číslo notifikovaného subjektu: 1282

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn  
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

#### Za přípravu technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 25. 3. 2017

Místo a datum vystavení

**Mgr. Grzegorz Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

F.H. GEKO  
97-500 Radomsko  
ul. Spacerowa 3, Kietlin, Polsko  
http: www.geko.pl  
e-mail: serwis@geko.pl



### Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku .....
2. Datum nákupu .....
3. Přesný popis hlášené závady, chyby. ....

.....  
.....  
V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen. ....
5. Razítko prodávajícího .....
- Datum a podpis. ....
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo. ....

### Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zaslání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.